

N° 2234.

---

## ESTONIE ET TURQUIE

Echange de notes comportant un  
arrangement commercial provisoire.  
Ankara, le 14 septembre 1929.

---

## ESTONIA AND TURKEY

Exchange of Notes constituting a  
Provisional Commercial Agree-  
ment. Ankara, September 14,  
1929.

---

<sup>1</sup> TRADUCTION. — TRANSLATION.

No. 2234. — EXCHANGE OF NOTES<sup>2</sup> BETWEEN THE ESTONIAN AND  
TURKISH GOVERNMENTS CONSTITUTING A PROVISIONAL  
COMMERCIAL AGREEMENT. ANKARA, SEPTEMBER 14, 1929.

---

*French official text communicated by the Estonian Minister for Foreign Affairs. The registration of this Exchange of Notes took place December 23, 1929.*

---

DELEGATE  
OF THE ESTONIAN REPUBLIC.

No. 430.

I.

ANKARA, September 14, 1929.

YOUR EXCELLENCY,

I have the honour to inform you that, pending the conclusion and entry into force of a Treaty of Commerce and Navigation, negotiations for which have already been initiated, my Government agrees that products of the soil and industry originating in and coming from Turkey, imported into Estonian territory, and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy most-favoured-nation treatment.

It is understood that the application of this provisional régime shall be subject to the application of most-favoured-nation treatment in Turkey to products of the soil and industry originating in and coming from Estonia.

It is also understood that the present arrangement shall enter into force as from the date on which its ratification by the Estonian Parliament shall be notified to the Turkish Government, and shall remain in force for a period of three months. It shall be prolonged by tacit consent if one of the two Contracting Parties does not denounce it at thirty days' notice.

It shall *ipso facto* cease to have effect as from the date on which the Treaty of Commerce and Navigation now being negotiated comes into force.

I have the honour to be, etc.

E. VEBERMAN.

To His Excellency  
Tewfik Rushdi Bey,  
Turkish Minister for  
Foreign Affairs.

---

<sup>1</sup> Traduit par le Secrétariat de la Société des Nations, à titre d'information.

<sup>1</sup> Translated by the Secretariat of the League of Nations, for information.

<sup>2</sup> The notification of the ratification by the Estonian Parliament took place November 30, 1929.

## II.

TURKISH REPUBLIC.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 73166/I.

ANKARA, *September 14, 1929.*

SIR,

I have the honour to inform you that, pending the conclusion and entry into force of a Treaty of Commerce and Navigation, negotiations for which have already been initiated, my Government agrees that products of the soil and industry originating in and coming from Estonia, imported into Turkish territory, and intended either for consumption or for re-exportation or transit, shall enjoy most-favoured-nation treatment.

It is understood that the application of this provisional régime shall be subject to the application of most-favoured-nation treatment in Estonia to products of the soil and industry originating in and coming from Turkey.

It is also understood that the present arrangement shall enter into force as from the date on which its ratification shall be notified to the Turkish Government, and shall remain in force for a period of three months. It shall be prolonged by tacit consent if one of the two Contracting Parties does not denounce it at thirty days' notice.

It shall *ipso facto* cease to have effect as from the date on which the Treaty of Commerce and Navigation now being negotiated comes into force.

I have the honour to be, etc.

Dr. RUSHDI.

Mr. Ernest C. Veberman,  
Delegate of Estonia.

## III.

DELEGATE  
OF THE ESTONIAN REPUBLIC.

No. 444.

ANKARA, *September 14, 1929.*

YOUR EXCELLENCY,

Following upon my letter No. 430 forwarded to you on to-day's date, I have the honour to inform you of the following :

The reciprocal most-favoured-nation treatment stipulated in the provisional arrangement referred to in the said letter shall not apply :

(1) To such facilities as are granted or may hereafter be granted by one of the Contracting Parties in respect of frontier traffic ;

(2) To special advantages resulting from a Customs union ;

(3) To the special advantages or benefits which may obtain or may subsequently be allowed in regard to Customs tariffs, and generally in all commercial matters, as between Turkey and the countries which were detached from the Ottoman Empire in 1923 ;

(4) To the advantages or benefits which Estonia has granted or may hereafter grant to Finland, Latvia or Lithuania ;

(5) To privileges which Estonia may grant to the Union of Soviet Socialist Republics in virtue of special Conventions or Customs agreements.

I have the honour to be, etc.,

E. VEBERMAN.

To His Excellency  
Tewfik Rushdi Bey,  
Turkish Minister for Foreign Affairs.

IV.

TURKISH REPUBLIC.

MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS.

No. 73200/2.

ANKARA, *September 14, 1929.*

SIR,

Following upon my letter No. 73166/1 forwarded to you on to-day's date, I have the honour to inform you of the following :

The reciprocal most-favoured-nation treatment stipulated in the provisional arrangement referred to in the said letter shall not apply :

I. To such facilities as are granted or may hereafter be granted by one of the Contracting Parties in respect of frontier traffic ;

II. To special advantages resulting from a Customs union ;

III. To the special advantages or benefits which may obtain or may subsequently be allowed in regard to Customs tariffs, and generally in all commercial matters, as between Turkey and the countries which were detached from the Ottoman Empire in 1923 ;

IV. To the advantages or benefits which Estonia has granted or may hereafter grant to Finland, Latvia or Lithuania ;

V. To privileges which Estonia may grant to the Union of Soviet Socialist Republics in virtue of special Conventions or Customs agreements.

I have the honour to be, etc.,

Dr. RUSHDI.

To Monsieur E. C. Veberman,  
Delegate of Estonia.